

迪士尼经典

拼读故事书

北京市绿色印刷工程 — 优秀青少年读物绿色印刷示范项目

美国迪士尼公司 / 著
小中信 / 编译



闪电麦坤的
新搭档

简单拼读轻松识字
迪士尼
拼读乐园
精心编排寓教于乐

中信出版集团



迪士尼经典 拼读故事书

闪电麦坤的新搭档

美国迪士尼公司 / 著 小中信 / 编译

中信出版集团 · 北京

图书在版编目(CIP)数据

赛车总动员3·极速挑战·闪电麦坤的新搭档/美国
迪士尼公司著;小中信编译.--北京:中信出版社,
2017.8

(迪士尼经典拼读故事书)

ISBN 978-7-5086-7601-2

I. ①赛… II. ①美… ②小… III. ①儿童故事—图
画故事—美国—现代 IV. ①I712.85

中国版本图书馆CIP数据核字(2017)第094186号

赛车总动员3·极速挑战·闪电麦坤的新搭档

著 者:美国迪士尼公司

编 译:小中信

出版发行:中信出版集团股份有限公司

(北京市朝阳区惠新东街甲4号富盛大厦2座 邮编 100029)

承 印 者:北京尚唐印刷包装有限公司

开 本:889mm×1194mm 1/24 印 张:1 $\frac{3}{8}$ 字 数:16千字

版 次:2017年8月第1版 印 次:2017年8月第1次印刷

广告经营许可证:京朝工商广字第8087号

书 号:ISBN 978-7-5086-7601-2

定 价:15.00元

版权所有·侵权必究

如有印刷、装订问题,本公司负责调换。

服务热线:400-600-8099

投稿邮箱:author@citicpub.com

© 2017 Disney / Pixar



迪士尼经典 拼读故事书

闪电麦坤的新搭档

美国迪士尼公司 / 著 小中信 / 编译

中信出版集团 · 北京



The Daily Exhaust

CRASH! HUDSON HORNET SEASON



Season Ender Fender Bender
Puts Young Hornet In Garage



chē huò zhī hòu

车祸之后，

shǎn diàn mài kūn

闪电麦坤



yì

一

zhí xīn qíng dī luò

直心情低落。

tā shēn shang méi yǒu le biāo zhì

他身上没有了标志

xìng de hóng sè pēn qī

性的红色喷漆，

zhǐ shèng yì céng huī sè de

只剩一层灰色的

dǐ qī

底漆。

tā zhěng rì

他整日

duǒ zài

躲在修理厂，

lǐ chǎng

guān kàn

观看

lán tiān bó shì

蓝天博士



de nà cháng chē huò lù xiàng

的那场车祸录像。



zhèng shì nà cháng chē huò duàn sòng le lán tiān
正是那场车祸断送了蓝天

bó shì de zhí yè shēng yá shǎn diàn mài
博士的职业生涯，闪电麦



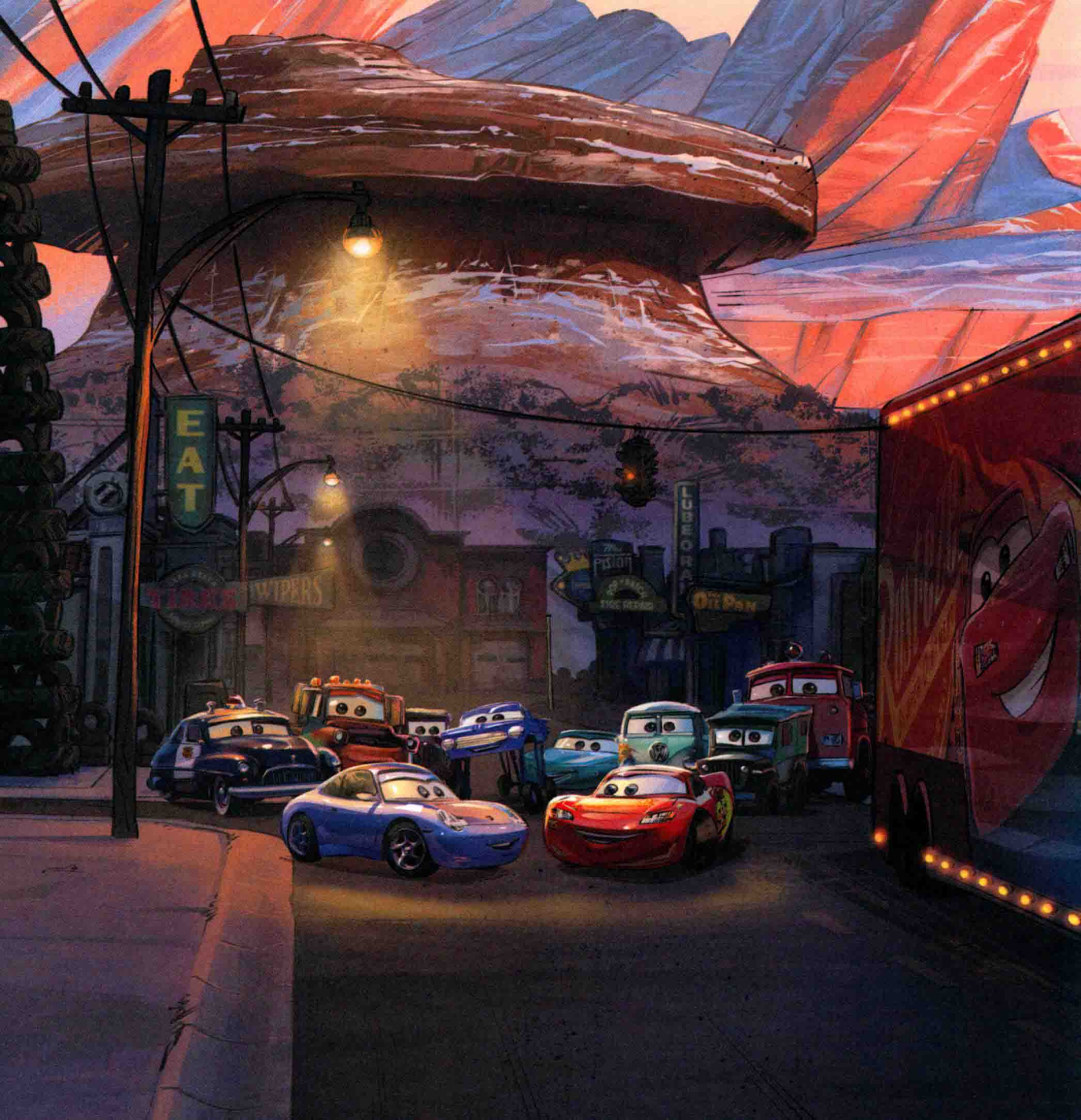
kūn jué de zì jǐ de sài chē shēng yá sì hū
坤觉得自己的赛车生涯似乎



yě dào tóu le 。 shā lì gǔ lì shǎn diàn mài kūn bú
也到头了。莎莉鼓励闪电麦坤不

yào fàng qì tā jué dìng qù hé zì jǐ de zàn zhù
要放弃，他决定去和自己的赞助

shāng hǎo hǎo tán yi tán
商好好谈一谈。



shǎn diàn mài kūn

闪电麦坤



huí dào shuǐ xiāng wēn quán

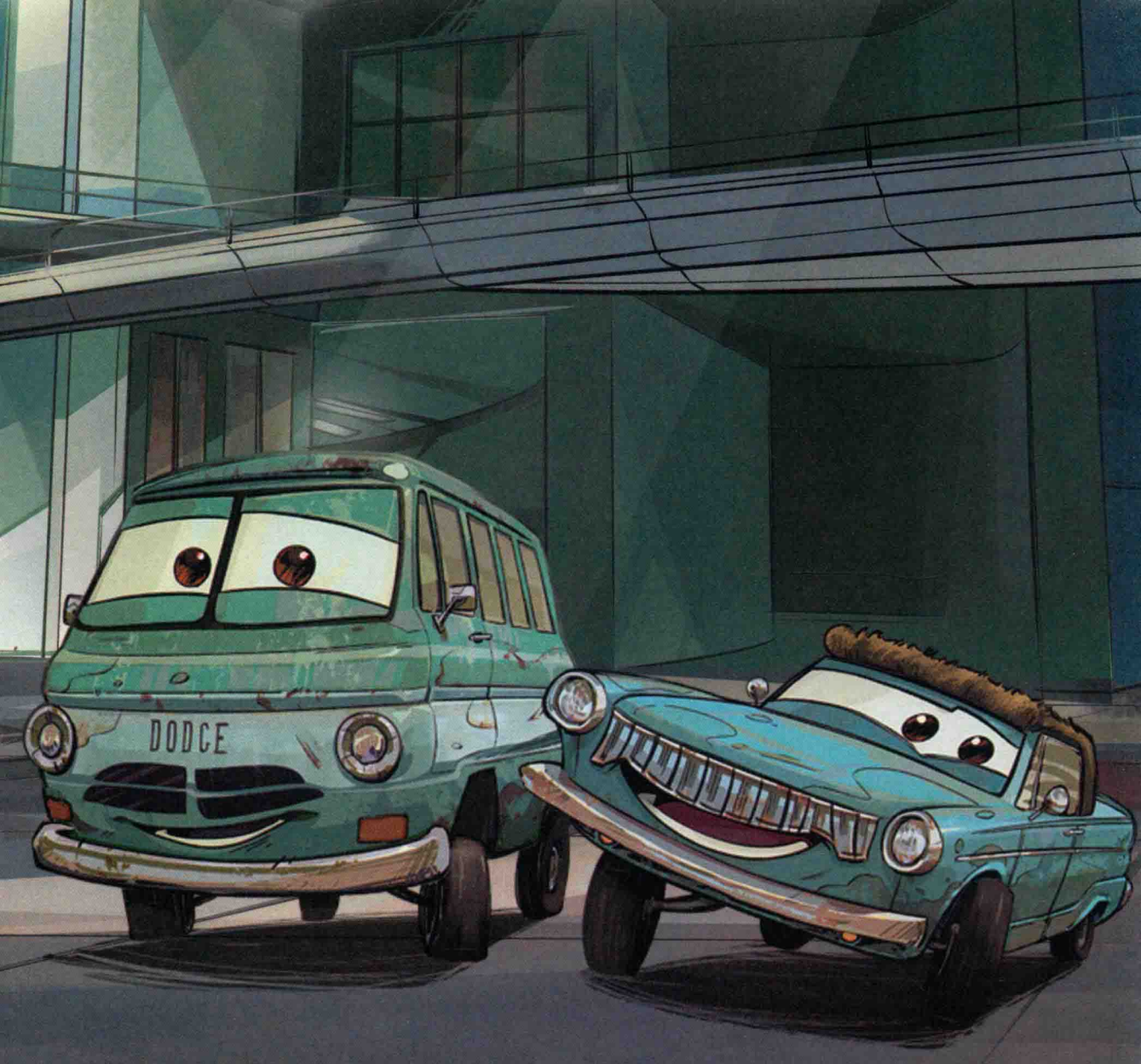
回到水箱温泉

zhèn lǎo péng you men rè qíng de lái dào zhōng yāng dà
镇，老朋友们热情地来到中央大

dào shàng huān yíng tā sī háo bú zài yì tā de shī
道上欢迎他，丝毫不在意他的失

bài kàn dào jiǔ wéi de péng you shǎn diàn mài kūn
败。看到久违的朋友，闪电麦坤

de xīn qíng yě hǎo le yì xiē
的心情也好了一些。



chú xiù líng gōng sī de xiù dà shū
除锈灵公司的锈大叔



hé
和

huī lǎo diē
灰老爹



yǔ shǎn diàn mài kūn
与闪电麦坤



tōng le
通了

huà shǎn diàn mài kūn dé zhī tā men wèi tā zhǔn bèi
话，闪电麦坤得知他们为他准备

le yí gè jīng xǐ yuán lái chú xiù líng sài chē zhōng
了一个惊喜。原来除锈灵赛车中

xīn yǐ jīng huàn rán yì xīn zhǔn bèi yíng jiē shǎn diàn
心已经焕然一新，准备迎接闪电

mài kūn de dào lái
麦坤的到来！



léi méng gěi shǎn diàn mài kūn
雷蒙给闪电麦坤



pēn le piào
喷了漂

liàng de wài qī kǎ bù hé qí nuò gěi tuō chē mài
亮的外漆，卡布和奇诺给拖车麦

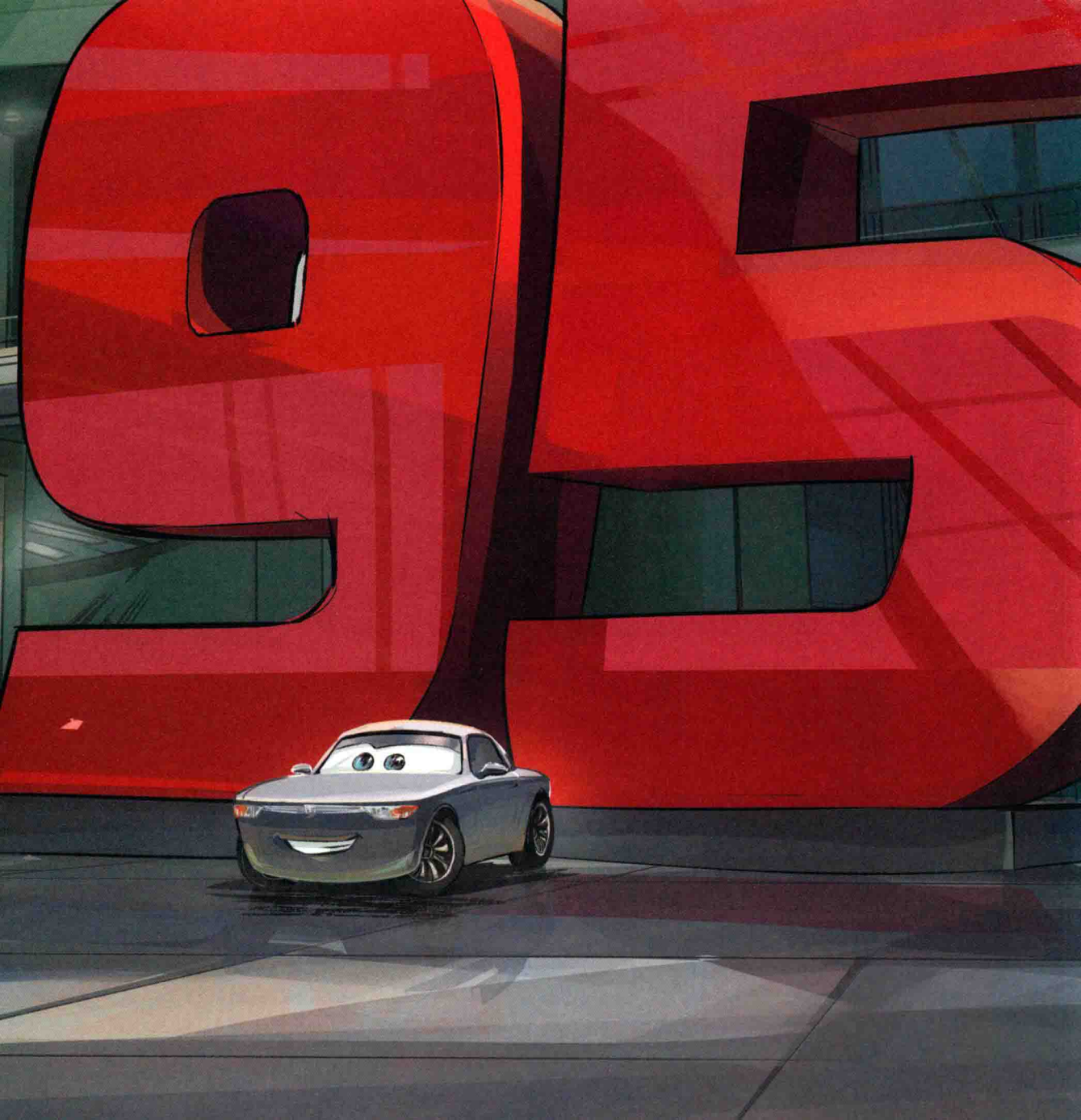
kè shōu shì le yì fān dì èr tiān yí dà
克收拾了一番。第二天一大



zǎo shǎn diàn mài kūn gào bié le péng you men yú
早，闪电麦坤告别了朋友们，愉

kuài de chū fā le tā de xīn zhōng chóng xīn rán qǐ
快地出发了。他的心中重新燃起

le xī wàng
了希望。



shǎn diàn mài kūn

闪电麦坤



yí jìn rù sài chē
一进入赛车

zhōng xīn

中心，

jiù kàn dào

就看到醒目的

xǐng mù de

“95”

hào

号

zhāo pai

招牌。

yuán lái

原来，

xiù dà shū

锈大叔



hé huī lǎo

和灰老

diē

爹



jiāng gōng sī

将公司

mài gěi le

卖给了

shāng wù chē

商务车

sī tè

斯特

lín

林



wǒ yì zhí dōu shì nǐ de zhōng shí
“我一直都是你的忠实

fěn sī

粉丝！”

sī tè lín

斯特林

xīng fèn de

兴奋地说。

